

TREKSTOR[®]
Enjoy now.



Bluetooth[®] SoundBall 2in1

NOTICE D'UTILISATION

Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir avec le TrekStor DVB-T Stick Terres droid. Veuillez lire attentivement les instructions suivantes de façon à vous familiariser avec les fonctions de ce produit et son utilisation.

Pour plus d'informations sur les produits actuel, visitez le site Web de TrekStor, www.trekstor.de

D'autres produits et accessoires sont disponibles à l'adresse www.trekstor-onlineshop.de

1) Informations générales

Il est essentiel de se conformer aux instructions de sécurité suivantes au Paragraphe 2 de ce manuel!

Veuillez conserver cette notice et la transmettre au nouvel acquéreur en cas de cession.

N'utilisez l'appareil que dans le but prévu (voir chapitre 3). Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages résultant d'une utilisation non conforme. La responsabilité du fabricant ne saurait non plus être engagée en cas de données corrompues ou perdues, et les conséquences qui en découleraient.

Le fabricant se réserve le droit d'améliorer constamment le produit. Ces changements peuvent être réalisés sans être directement décrits dans ces instructions d'utilisation. Pour cette raison, les informations fournies dans ces instructions d'utilisation peuvent ne pas refléter l'état actuel de la technologie.

2) Consignes de sécurité et remarques relatives à l'utilisation



Attention: *Ne pas charger le dispositif numérique si la batterie est endommagée ou a des fuites.*



Attention: *cet appareil peut generer une forte puissance acoustique. Pour eviter des dommages de l'appareil auditif pouvant intervenir immediatement, ulterieurement ou de maniere tres progressive au fil du temps, vous ne devriez pas ecouter a forte puissance pendant une longue duree. Veuillez S.V.P. considerer qu'une degradation durable de l'ouie peut intervenir seulement bien plus tard. Il peut arriver que vous vous habituez avec le temps a des intensites acoustiques elevees, qui vous semblent alors normales. Mais votre ouie peut deja etre degradee a cause de cela. Plus vous reglez l'appareil sur une puissance elevee, plus votre appareil auditif peut etre endommagement rapidement. Cela vaut independamment du dispositif d'ecoute utilise, qu'il s'agisse d'ecouteurs, d'oreillettes ou de hauts-parleurs.*



Attention: *nous veillons a votre securite! Sur les routes et dans la circulation urbaine, la securite doit toujours avoir la priorite. Protegez-vous, ainsi que les autres personnes qui circulent en meme temps que vous, en vous servant de l'appareil seulement lorsque les conditions de circulation le permettent et lorsque vous ne mettez personne en danger et ne presentez un embarras pour personne. Reglez l'intensite acoustique de votre appareil de facon a continuer a entendre tous les bruits de votre environnement. Son utilisation est soumise a la legislation en vigueur dans votre region.*



La realisation de travaux techniques sur le produit est strictement reservee a des personnes en possession des qualifications correspondantes. Il est strictement interdit d'ouvrir le produit ou d'y apporter des modifications. Les composants ne peuvent pas etre repares par l'utilisateur.



Protegez l'appareil de temperatures extremement basses et elevees ainsi que des fluctuations thermiques. Exploitez l'appareil uniquement a une temperature ambiante dans une plage entre 10° C et 40° C.



N'installez pas l'appareil a proximite d'une source de chaleur et protegez-le du rayonnement direct du soleil.



Le nettoyage de la surface de l'appareil ne doit jamais être réalisé avec des solvants, des diluants, des produits de nettoyage ou d'autres produits chimiques. Utilisez plutôt un chiffon doux et sec ou un pinceau souple.



Pour la fixation de l'appareil au moyen de la ventouse assurez-vous que la surface de la ventouse ainsi que celle du support où l'appareil sera fixé soient lisses, propres et dégraissées. Pour décoller la ventouse, faites usage de la languette prévue à cet effet, ne tirez pas sur le produit lui-même

3) A propos du TrekStor Bluetooth® SoundBall 2in1

Le TrekStor Bluetooth® SoundBall 2in1 est un haut-parleur Bluetooth portable avec fonction mains libres résistant aux projections d'eau (IPX4). Associé à un téléphone portable Bluetooth ou d'autres transmetteurs Bluetooth, le TrekStor Bluetooth® SoundBall 2in1 permet la reproduction sans fil de musique et de conversations téléphoniques grâce à une connexion fiable et rapide.

i *Les couleurs de la LED (D) varient selon le modèle de SoundBall 2in1. Sur le modèle que vous avez, les couleurs rouge et blanc décrites dans le manuel peuvent être différentes.*

4) Livraison

- TrekStor Bluetooth® SoundBall 2in1
- Câble de charge USB (Micro-USB / USB-A)
- Notice d'utilisation

5) Spécification technique

Dimensions (Ø x H) : 68 mm x 70 mm

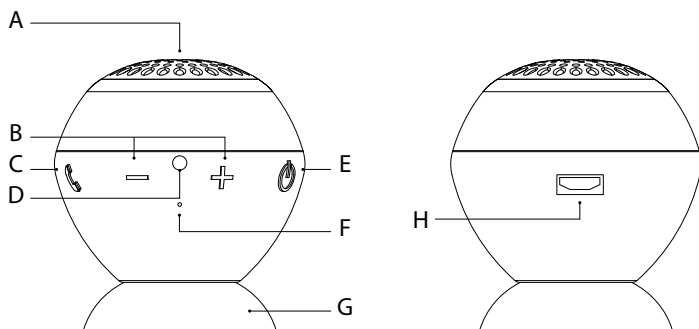
Poids: 118 g

Boîtier: Plastique und gomme

Batterie: LiP, 500 mAh

Interfaces: Connecteur de charge Micro-USB, Bluetooth®

6) Commandes et connexions



- A) Haut-parleur
- B) Réglage du niveau sonore + choix des titres ("-" / "+")
- C) Commutateur multifonctionnel
- D) DEL d'état, bicolore
- E) Marche/arrêt
- F) Microphone
- G) Ventouse avec languette
- H) Connecteur de charge Micro-USB

7) Charger le SoundBall 2in1

Branchez le câble de charge micro-USB dans le connecteur micro-USB (H) du SoundBall 2in1 et soit dans un port USB d'un PC, soit dans un adaptateur secteur USB. Pendant la charge, la LED est rouge. Lorsque l'appareil est complètement chargé, la LED rouge s'éteint.

- i** Lorsque la batterie devient faible, la LED rouge s'allume toutes les 4 secondes et vous êtes averti par une alarme sonore. Dans ce cas, chargez votre SoundBall 2in1 comme décrit ci-dessus.
- i** La durée d'accumulation maximale est disponible seulement au bout de 10 cycles de rechargement environ.

8) Allumer le SoundBall 2in1

Appuyez 4-5 secondes sur le bouton marche/arrêt (E) jusqu'à ce qu'une séquence de tonalités montante se fasse entendre. Le SoundBall 2in1 est maintenant allumé et en mode veille (standby). La fonction Bluetooth est active et la LED clignote blanc rapidement.

9) Connecter le SoundBall 2in1 avec un appareil transmetteur Bluetooth®

- Placez le SoundBall 2in1 dans un rayon d'un mètre de l'appareil transmetteur.
- Allumez votre SoundBall 2in1 (voir 8).
- Activez la fonction Bluetooth de l'appareil transmetteur. Pour plus de détails, veuillez vous référer au manuel d'utilisation de cet appareil.
- Le cas échéant, activez dans votre appareil la visibilité d'autres appareils Bluetooth.
- Activez la recherche d'autres appareils Bluetooth actifs situés à proximité votre appareil.
- Sélectionnez „SOUNDBALL“ dans la liste des appareils Bluetooth détectés par votre appareil et établissez la connexion entre votre appareil et le SoundBall 2in1.
- Dès que l'appareil et le SoundBall 2in1 sont connectés, vous entendez un bip sonore et la LED clignote blanc toutes les 2 secondes.

i *En mode Bluetooth, assurez-vous que la distance entre le SoundBall 2in1 et l'appareil transmetteur ne dépasse pas 10 m.*

i *Vous pouvez interrompre la connexion soit en désactivant la fonction Bluetooth de votre appareil transmetteur, soit en éteignant le SoundBall 2in1.*

10) Diffuser de la musique avec le SoundBall 2in1

- Allumez le SoundBall 2in1 (voir 8) et connectez le SoundBall 2in1 avec votre appareil transmetteur (voir 9).
- Lancez la lecture de la musique sur votre appareil transmetteur. La musique sera diffusée automatiquement sur votre SoundBall 2in1.
- i** *Avec certains appareils transmetteurs, le récepteur de diffusion doit d'abord avoir été configuré. En choisissant le menu approprié, sélectionnez "SOUNDBALL" comme récepteur-cible pour la diffusion.*
- Pendant la lecture, vous pouvez régler le volume en appuyant brièvement sur "+" ou "-" dans le réglage du volume (B).
- Pour sauter à la plage suivante ou précédente dans la playliste de l'appareil transmetteur, appuyez 3-4 secondes sur "+" ou "-" dans le réglage du volume (B).
- Pour mettre la diffusion en pause, appuyez sur la touche multifonction (C). Pour reprendre la diffusion, appuyez à nouveau sur cette touche multifonction.

i *En mode Bluetooth, assurez-vous que la distance entre le SoundBall 2in1 et l'appareil transmetteur ne dépasse pas 10 m.*

11) Utiliser la fonction mains libres du SoundBall 2in1

Assurez-vous que votre téléphone et le SoundBall 2in1 sont bien connectés (voir 9). Lorsque vous recevez un appel sur votre téléphone portable, vous entendez une sonnerie sur le SoundBall 2in1. Vous pouvez maintenant exploiter les fonctions de téléphonie suivantes directement sur le SoundBall 2in1:

Répondre à un appel entrant

Pour répondre à l'appel, appuyez brièvement sur le bouton multifonction (C). La conversation passe par le microphone et le haut-parleur du SoundBall 2in1. Pour ajuster le volume d'écoute, appuyez sur "+" ou "-" dans le réglage du volume (B).

Faire un appel

Le SoundBall 2in1 vous permet de lancer un appel à partir ses propres commandes. Maintenez le bouton multifonction (C) enfoncé pendant environ 3-4 secondes. Vous entendrez un bip et vous entendrez le signal de numérotation dans les haut-parleurs du SoundBall 2in1 lorsque votre téléphone appelle.

i Selon le modèle de téléphone portable connecté, le numéro composé sera soit le premier numéro dans la liste contacts du téléphone soit le dernier numéro composé par ce même téléphone.

Terminer un appel

Pour terminer un appel, appuyez brièvement sur la touche multifonction (C). Une brève tonalité retentit, et l'appel en cours est interrompu.

Refuser un appel entrant

Pour refuser un appel entrant, appuyez sur le bouton multifonction (C) pendant environ 2-3 secondes. Vous entendez une brève tonalité descendante et l'appel est rejeté.

i Toutes les fonctions de téléphonie du SoundBall 2in1 sont simultanément disponibles pendant que vous écoutez de la musique sur le SoundBall 2in1 venant du téléphone connecté. Lorsque vous recevez ou envoyez un appel, la diffusion de la musique est interrompue. Lorsque l'appel est terminé, le SoundBall 2in1 reprend la diffusion de la musique automatiquement.

i En mode Bluetooth, assurez-vous que la distance entre le SoundBall 2in1 et l'appareil transmetteur ne dépasse pas 10 m.

12) Éteindre le SoundBall

Maintenez le bouton marche/arrêt (E) enfoncé pendant environ 3 secondes jusqu'à ce qu'une séquence de tonalités descendantes retentisse. La LED s'éteint ainsi que le SoundBall 2in1.

13) Droits d'auteur et marques de commerce

Il est interdit de copier partiellement ou intégralement les données de ce produit ou les contenus des instructions d'utilisation (illustrations, documents de référence etc...) sans le consentement du détenteur des droits d'auteur.

The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth® SIG, Inc. and any use of such marks by TrekStor GmbH is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

Copyright © 2013 TrekStor GmbH. Tous droits réservés. Toutes les autres désignations de produits ou de firmes citées sont dans certains cas des marques déposées ou des noms de marques du propriétaire respectif.

Akku-Entsorgung

Informationspflicht gemäß Batterieverordnung (BattV)

Batterien und Akkus gehören nicht in den Hausmüll. Der Verbraucher ist dazu verpflichtet, nicht mehr verwendete Batterien und Akkus ordnungsgemäß zurückzugeben. Lassen Sie diese bitte nur über den Fachhandel oder durch Batteriesammelstellen entsorgen. Hier leisten Sie einen konkreten Beitrag zum Umweltschutz.

Seit 1998 verpflichtet die Deutsche Batterieverordnung alle Bürgerinnen und Bürger, verbrauchte Batterien und Akkus ausschließlich über den Handel oder speziell dafür eingerichtete Sammelstellen zu entsorgen (gesetzliche Rückgabepflicht).

Handel und Hersteller sind verpflichtet, diese Batterien und Akkus unentgeltlich zurückzunehmen und ordnungsgemäß zu verwerten oder als Sondermüll zu beseitigen (gesetzliche Rücknahmepflicht).

 Der verbaute Li-Polymer Akku dieses Geräts ist mit dem nebenstehenden Zeichen, bestehend aus einer durchgestrichenen Mülltonne und der Art des verwendeten Akkus gekennzeichnet.

Akku ausbauen

 *Bevor Sie Ihr ausgedientes Gerät zur Entsorgung geben, muss der Akku aus dem Gerät entfernt werden.*


Battery disposal

Reporting requirement according to the Battery Directive (BattV)

Batteries are not part of the domestic waste. The consumer is obliged to return no longer used batteries properly. Please dispose of them by a specialized trade or a battery collection point. Hereby you make an important contribution to environmental protection.

Since 1998 the German Battery Directive compels all citizens to dispose of used batteries exclusively through the trader or specially equipped departments (legal return obligation).

Trade and manufacturers are committed to take back batteries for free and to exploit it properly or to remove it as special waste (legal take-back obligation).

 The built-in lithium-polymer battery of this device is marked with the adjoining symbol, consisting of a crossed out bin and the used battery type.

Remove battery

 *Before you return a disused device for disposal, the battery has to be removed from the device.*

EC DECLARATION OF CONFORMITY

As manufacturer and importer respectively:

TrekStor GmbH
Kastanienallee 8 - 10
D-64653 Lorsch, Germany

herewith declares that the products

Product: Bluetooth® SoundBall 2in1

Type: Bluetooth® Speaker Device

comply with the following directive(s):

- **1999/5/EC** Radio Equipment and Telecommunications Terminal Equipment
- **2004/108/EC** EMC Directive: Electromagnetic Compatibility
- **2006/95/EC** Low Voltage Directive

The following norms were consulted to assess conformity:

- **EN 300 328 V1.8.1**
Electromagnetic compatibility and Radio spectrum Matters (ERM); Data transmission equipment operating in the 2,4 GHz ISM band and using wide band modulation techniques
- **EN 301 489-1 V1.9.2**
EMC and ERM: EMC standard for radio equipment and services; Part 1: Common technical requirements
- **EN 301 489-17 V2.2.1**
Electromagnetic compatibility and Radio spectrum Matters (ERM); ElectroMagnetic Compatibility (EMC) standard for radio equipment; Part 17: Specific conditions for 2,4 GHz wideband transmission systems.
- **EN 60065:2002/AC:2007**
Audio, video and similar electronic apparatus – Safety requirements

The CE symbol confirms that this product conforms with the above mentioned norms and regulations.

The manufacturer also declares the conformity of the product according to the following directives:

- **2001/95/EC** **General Product Safety**
- **2002/95/EC** **RoHS: Hazardous substances in electrical and electronic equipment**
- **2009/125/EC** **Ecodesign requirements for energy-using products**

Lorsch, 04.07.2013



Thorsten Koroscha, LPM



Supportinformationen

Sollten Sie Fragen zu Ihrem TrekStor Produkt haben, gehen Sie bitte wie folgt vor:

- Überprüfen Sie anhand der Produkteigenschaften und der Funktionen Ihres Gerätes (auf der Verpackung ersichtlich), ob Sie die richtigen Einstellungen vorgenommen haben.
- Lesen Sie aufmerksam die gesamte Bedienungsanleitung.
- Informieren Sie sich auf unserer Website **www.trekstor.de** über aktuelle Informationen zu Ihrem Produkt (z. B. neu verfügbare Firmware-Updates).

Wenn Sie weitergehende Fragen zu Ihrem Produkt haben, beachten Sie bitte die folgenden TrekStor Supportoptionen:

FAQ Der FAQ-Bereich unserer Website bietet Ihnen vielfältige Problemlösungshinweise. Hier erhalten Sie Antworten zu den am häufigsten gestellten Fragen zu unseren Produkten.

E-Mail Füllen Sie das Supportformular auf unserer Website aus oder senden Sie eine E-Mail an **support.de@trekstor.de**.

Telefonsupport Von Deutschland aus wählen Sie bitte **01805-TREKSTOR***, **01805-87357867***. Die Nummer der Supporthotline für andere Länder finden Sie auf unserer Website unter "SERVICE".

* 14 Cent/Min. aus dem deutschen Festnetz der DTAG, max. 42 Cent/Min. aus Mobilfunknetzen.

Support information

If you have any questions regarding your TrekStor product, please proceed as follows:

- Check the features as well as the functions of your device (apparent on the packaging), in order to use the correct settings.
- Read the manual carefully.
- Inform yourself on our website **www.trekstor.de/en** about the up-to-date information concerning your product (e. g. available most recent firmware releases).

In the case you have further questions regarding your product, please note the following TrekStor support options:

FAQ The FAQ area of our website offers you a wide range of problem solving hints. Here you can obtain answers to the most frequently asked questions concerning our products.

E-Mail Please fill in the support form on our website or send an E-Mail to **support.en@trekstor.de**. You can find mailing addresses for other countries when you click "SERVICE" at the menu bar on our website.

Phone support Please find the number of the support hotline for your country on our website under "SERVICE" as well.